

L'étude des idéologies linguistiques dans la presse écrite et la presse en ligne: défis pour la méthodologie et théorie

Rachelle Vessey

La presse écrite est bien connue comme site où les idéologies linguistiques se manifestent, non seulement parce que les journalistes sont conscients de leur usage (forcément « correct » car c'est obligé par des institutions médiatiques) (Cotter 2010), mais aussi parce que la presse écrite est là où on discute et débat quotidiennement le sujet des langues (e.g. Cameron 1995 ; DiGiacomo 1999 ; Johnson et Ensslin 2007). D'ailleurs, la presse écrite reproduit le langage et des idéologies qui sont déjà en circulation dans la société plus large (Bell 1991 ; Johnson and Ensslin 2007 ; Richardson 2007). Cependant, la notion des idéologies linguistiques est très peu connue dans la presse en ligne. Là, l'usage institutionnel n'est plus isolé de l'usage du lecteur, qui est souvent un joueur actif dans des forums de lecteurs. Le langage des réseaux sociaux dépasse certaines frontières linguistiques et culturelles ; d'ailleurs, des catégories d'identification traditionnelles (basées sur des critères ethniques, locaux, nationaux, régionaux, et linguistiques) sont moins pertinentes (Leppänen, Peuronen, Westinen, 2018 : 33 ; Tagg, 2015). Des « affordances » en ligne, comme des mot-clics, offrent aux utilisateurs des nouveaux moyens pour s'exprimer. C'est-à-dire que dans les réseaux sociaux, l'usage « correct » est peut-être moins important que l'exploitation créative des diverses ressources communicatives. Néanmoins, il reste à savoir si le contenu des idéologies linguistiques a changé avec l'évolution des formes linguistiques.

Pour illustrer mes propos, j'examinerai les idéologies linguistiques dans le contexte canadien (Vessey, 2016). L'étude des idéologies linguistiques offre un cadre qui permet de mieux comprendre les intérêts politiques et sociaux de groupes différents (Woolard 1998) ; pour le Canada, cela reste très important car le pays est divisé par le rôle et l'usage des deux langues officielles (l'anglais et le français). Les « deux solitudes » linguistiques marquent non seulement le fait de parler deux langues différentes au Canada mais aussi le manque de compréhension entre les deux groupes majoritaires du pays (Heller, 1999 ; MacLennan, 1945).

J'examinerai plus particulièrement trois sortes de textes provenant de la presse écrite, de la presse en ligne, ainsi que Twitter. Adoptant une approche comparative qui allie l'analyse de discours avec l'analyse du corpus (Baker, 2006), je montrerai comment les idéologies s'expriment différemment non seulement dans des genres différents, mais aussi dans l'anglais et le français (malgré des contextes apparemment semblables). L'objectif sera de cibler les avantages de l'approche comparative ainsi qu'identifier les défis quant à la méthodologie et la théorie.

Baker, P. (2006). *Using corpora in discourse analysis*. London & New York: Continuum.

Bell, A. (1991). *The language of news media*. Oxford: Blackwell.

Cameron, D. (1995). *Verbal Hygiene*. Cambridge: CUP.

Cotter, C. (2010). *News talk: Investigating the language of journalism*. Cambridge: Cambridge University Press.

DiGiacomo, S. M. (1999). Language ideological debates in an Olympic city: Barcelona 1992-1996. In J. Blommaert (Ed.), *Language ideological debates* (pp. 105-142). Berlin: Mouton de Gruyter.

Heller, M. (1999). Heated language in a cold climate. In J. Blommaert (Ed.), *Language ideological debates* (pp. 143-170). Berlin: Mouton de Gruyter.

- Johnson, S. and Ensslin, A. (Eds) (2007). *Language in the media: Representations, identities, ideologies*. London: Continuum.
- Leppänen, S., Peuronen, S. and Westinen, E. (2018). Superdiversity perspective and the sociolinguistics of social media. In A. Creese and A. Blackledge (Eds), *The Routledge Handbook of Language and Superdiversity* (pp. 30-42). London: Routledge.
- MacLennan, H. (1945). *Two solitudes*. Kingston/Montreal: McGill-Queen's University Press.
- Richardson, J. E. (2007). *Analysing newspapers: An approach from critical discourse analysis*. Houndmills, Basingstoke: Palgrave.
- Tagg, C. (2015). *Exploring Digital Communication*. London: Routledge.
- Vessey, R. (2016). *Language and Canadian media: Representations, ideologies, policies*. London: Palgrave Macmillan.
- Woolard, K. A. (1998). Introduction: Language ideology as a field of inquiry. In B. B. Schieffelin, K. A. Woolard and P. V. Kroskrity (Eds), *Language ideologies. Practice and Theory* (pp. 3-50). Oxford: Oxford University Press.